



DIGITALISATION/RSE

## Patrice MELOM mobile sur un double front

*Le Directeur Général du PAK a récemment conduit des délégations de l'entreprise à Yaoundé, question d'établir des contacts de partenariats en matière d'équipements numériques et de responsabilité sociétale.*

Le DATA CENTER de la Cameroon Télécommunication (CAMTEL) a ouvert ses portes vendredi 30 octobre dernier à une délégation du Port Autonome de Kribi (PAK), conduite à Yaoundé par Patrice MELOM, Directeur Général. Avec ses proches collaborateurs, en l'occurrence Jean Marcel BELINGA BELINGA, Directeur des Systèmes d'Information et de la Documentation (DSID), il était question d'exprimer aux responsables de CAMTEL les besoins du port en matière des télécoms, notamment le projet de maillage en fibre optique de la zone portuaire ; la mise en place d'une solution de radiocommunication VHF et la sécurisation des serveurs du Système d'information portuaire (SIP), en cours d'implémentation sur la place portuaire de Kribi.

Au sortir du DATA CENTER, la délégation du PAK a visité le Centre de contrôle du réseau National (Network Operations Center/NOC), qui a la vue sur tous les équipements du pays, mais aussi des services délivrés par ces installations.

En remerciant la Direction Générale de CAMTEL pour l'accueil et le temps généreusement consacré au PAK, Patrice MELOM va expliquer que le port de Kribi est en train de mettre en place des équipements et solutions de gestion de manière méthodique, suivant les standards et normes modernes, qu'il s'agisse des télécoms, de la fourniture en énergie et autres. C'est dans ce cadre que le PAK a entrepris depuis un certain temps de se rapprocher des entreprises qui peuvent l'accompagner. « Singulièrement, en matière de télécoms, tout le monde sait que CAMTEL est l'organisme approprié. Nous lui avons présenté nos ambitions et convenu de mettre sur pied un cadre de collaboration qui

va permettre que CAMTEL nous accompagne désormais », s'est réjoui le DG.

En face, Mme Judith YAH SUNDAY ACHIDI, Directeur Général de CAMTEL rappelle que la mission de son entreprise est de garantir la numérisation de l'économie camerounaise. « De ce point de vue, CAMTEL a le devoir d'accompagner les entreprises du pays dans cette voie. C'est pourquoi nous avons créé une équipe dédiée aux besoins du PAK. C'est dans cette logique que se situe la visite des installations par la délégation du PAK ».

A propos du DATA CENTER, la DG CAMTEL assure que « c'est le meilleur et le seul en Afrique centrale. C'est un outil important et capital pour abriter les données de toutes les organisations camerounaises qui aujourd'hui, se doivent d'être numériques ».



## DÉVELOPPEMENT AGRICOLE

# le PAK bêche de nouveaux sillons

Le lundi, 26 octobre dernier, Patrice MELOM était déjà en visite de travail à Yaoundé, notamment à l'Institut International d'Agriculture (IITA). Une mission qui a donné l'occasion au PAK d'avoir une idée sur quelques innovations technologiques de la recherche, en termes de production agricole notamment. Des innovations visant entre autres, la lutte naturelle contre les germes pathogènes de certaines spéculations, question d'éviter l'utilisation des pesticides. Mais promouvoir davantage la production des vitro plants, résistants aux attaques prédatrices. Objectif final, mettre les résultats de la recherche au service de l'agribusiness et partant, soutenir le développement de la Ceinture agricole dans l'Océan.

En effet, c'est à la suite de la séance de travail tenue à Kribi, les 28 et 29 septembre 2020, pour l'élaboration du plan de travail annuel budgétisé pour l'exercice 2021, relative à la mise en œuvre de l'Accord de partenariat MINADER/PAK, que l'IITA, représentation du Cameroun, a invité le PAK à visiter son site de Yaoundé. Patrice MELOM a donc répondu à l'invitation, en compagnie de deux collaborateurs : Stéphane TAGNE SIMO, Conseiller Technique n°4 et RIWOM à MOUBEKE, Chef du Département de l'Environnement, du Développement Durable et Relations avec les Communautés riveraines.

L'occasion était donnée au Représentant Résident de l'IITA Cameroun de remercier le PAK d'avoir choisi son institution pour un accompagnement dans le projet de développement de la Ceinture Agricole dans l'Océan, avec comme point d'attention, la création de centres d'excellence et la promotion de la création d'emplois, surtout pour les femmes et les jeunes.

Tour à tour, l'équipe des chercheurs de l'IITA a présenté la problématique de leurs travaux basés sur la mise sur pied des traitements naturels, constitués d'insectes, pour éradiquer les attaques pathogènes de certaines spéculations, dont le maïs et la banane-plantain. La délégation du PAK a ainsi eu le privilège de visiter les laboratoires d'entomologie, d'analyses de sol et des cultures.

L'on retient de cette visite qu'un partenariat entre le PAK et l'IITA devrait être envisagé, pour intégrer le concept novateur de traitement naturel des plants et des sols. Lequel offre d'ailleurs d'énormes perspectives de développement, de création de richesse et d'emplois. M. RIWOM à MOUBEKE assure à ce propos que l'appropriation de ce concept et son implémentation pourraient être un facteur d'intégration des communautés et des populations vulnérables dans les processus en cours au niveau du PAK, tels que la Responsabilité Sociétale d'Entreprise (RSE), le développement durable, les relations harmonieuses avec les communautés riveraines du port de Kribi, etc.





**DIGITISATION/CSR**

## Patrice Melom Strikes Twice in One Fell Swoop

*The General Manager of PAK recently led delegations in Yaoundé to make partnership contacts for digital equipment and corporate responsibility.*

The DATA CENTER of the Cameroon Telecommunication (CAMTEL) opened its doors last Friday 30 October to a delegation of the Port Authority of Kribi (PAK) led by Patrice MELOM, the General Manager, flanked with his close collaborators, namely Marcel BELINGA BELINGA, Information Systems and Documentation (DSID) Manager. The meeting aimed to explain to CAMTEL officials PAK's needs in terms of telecommunications, especially the fibre optic network project for the Port area, the implementation of a VHF radiocommunication solution and, closer to us, the securing of the Port Information System (PIS) servers, currently being implemented in the Port of Kribi.

After the DATA CENTER, the delegation visited the Network Operations Center /NOC) which monitors all the facilities in the country, and equally of the services provided by these facilities.

While thanking CAMTEL Top Management for the welcoming and the time dedicated to PAK, Patrice MELOM explained that the Port of Kribi is setting up management equipment and solutions in a methodical way, as per modern standards, be it regarding telecommunications, power supply and others. In this light, PAK has decided and has been working for a while now to get closer to the companies that can provide assistance and support. "When it comes to telecoms, everyone knows that CAMTEL is the right organisation.

We presented our ambitions and agreed to set up a framework for collaboration that will enable CAMTEL to assist us in the future", the GM said.

His counterpart, Mrs. Judith YAH SUNDAY ACHIDI, General Manager of CAMTEL underscores that the mission of her company is to ensure the digitization of Cameroon's economy. "From this point of view, CAMTEL has the duty to accompany public companies in this way. This is why we have set up a team dedicated to addressing PAK's needs. It is in this logic that the visit of PAK delegation to the facilities is taking place".

Concerning the DATA CENTER, CAMTEL GM assures that "it is the best and the only one in Central Africa. It is a key and significant tool to store the data of all Cameroonian organisations which now have to go digital".





## AGRICULTURAL DEVELOPMENT

# PAK Digs New Paths

Last Monday 26 October, Patrice MELOM had a working session in Yaoundé, especially at the International Institute of Agriculture (IITA). PAK thus had the opportunity to get to grips with some research technological innovations, particularly in terms of agricultural production. Innovations aiming inter alia at fighting naturally against the pathogenic germs of certain speculations, so as to avoid the use of pesticides, promoting further the production of vitro plants that are resistant to predatory attacks. The final objective here is to put the results at the disposal of agribusinesses and therefore, support the development of the Ocean Agricultural Belt.

As a matter of fact, it is following the working sessions held on 28 and 29 September 2020 to draw up the annual budgeted work plan for the 2021 financial year, relating to the implementation of the MINADER/PAK Partnership Agreement, that Cameroon's representation of IITA, invited the PAK to visit its premises in Yaoundé. Patrice MELOM has therefore accepted the invitation and went 2 collaborators: Stéphane TAGNE SIMO, Technical Advisor No.4 and RIWOM à MOUBEKE, Head of the Directorate of Environment, Sustainable Development and Relations with Riparian Communities.

The Resident Representative of IITA Cameroon thus had the opportunity to thank PAK for choosing his organization to assist in the development project of the Ocean Agricultural Belt, with a special emphasis on creating excellence centres and promoting job creation for women and the youths especially.

One after the other, IITA researchers presented the problems of their work based on the implementation of natural treatments, made up of insects, to eradicate the pathogenic attacks of certain speculations, including maize and plantain. PAK's delegation had the privilege of visiting entomology, soil and crop analysis laboratories.

What one can take home is that this visit should lead to a partnership between PAK and IITA in a bid to integrate the innovative concept of natural treatment of plants and soils. Moreover, such concept offers huge prospects for development, wealth creation and employment. Mr. RIWOM à MOUBEKE assures in this respect that the appropriation of this concept and its implementation could be a factor to integrate vulnerable communities and populations in the processes underway at PAK, such as Corporate Social Responsibility (CSR), sustainable development, harmonious relations with the communities living around the Port of Kribi, etc.





## GESTION DU FRET CENTRAFRICAIN

# Vers l'installation d'une base logistique à Kribi

*Une délégation de ce pays de l'hinterland a récemment effectué une visite de travail au PAK, question de préparer l'aménagement du site de 15 ha mis à la disposition de la RCA.*

Les 26 et 27 octobre derniers, le Directeur de Cabinet du Ministère des Finances et du Budget de la RCA a conduit une délégation d'Etat au Port Autonome de Kribi (PAK) au Cameroun. A sa suite, le Chargé de Mission en matière de gestion du portefeuille de l'Etat au Ministère des Finances et du Budget/RCA ; le Chargé de Mission en matière de mobilisation de recettes/RCA ; le Directeur Général de Douanes et Droits Indirects/RCA ; la Directrice Générale de ERDAMIZ Consulting/RCA ; entre autres. Objectif de la mission ; jeter les bases du projet d'aménagement de l'espace octroyé à la RCA par l'Etat du Cameroun, sur la zone logistique du port de Kribi. Une importante parcelle de terre de 15ha.

En marge de la visite du site en question, et des installations du port en eau profonde, la délégation centrafricaine a été reçue en audience par Patrice MELOM, Directeur Général du PAK. L'on apprend à l'occasion que le gouvernement centrafricain a signé, le mardi 29 octobre 2019, avec la société Sud-africaine COEGA TRANSNET, un contrat de concession permettant la mise en valeur des parcelles de terre cédées sur les ports camerounais. Aussi, la signature de cette convention vise-t-elle à contribuer à l'amélioration de conditions de stockage de marchandises à destination de la RCA d'une part et d'autre part, à l'optimisation des recettes douanières par l'amélioration de la conduite des opérations douanières.

Le séjour à Kribi, selon le Directeur du Cabinet du Ministère des finances et du budget centrafricain, est l'occasion d'entamer directement l'aménagement du site mis à disposition. Toute chose qui justifie la présence, dans la délégation centrafricaine, des représentants du prestataire COEGA TRANSNET, sélectionné pour la

mise en œuvre du projet. Et Patrick MPILA, Directeur de l'Aménagement et de l'Environnement (DAME) du PAK s'est montré rassurant quant aux atouts du site, notamment la disponibilité des connexions en eau, électricité et fibre optique, mais aussi les voies de desserte routière. La délégation centrafricaine a néanmoins souligné l'importance de la mise en place d'un protocole d'entente entre le PAK, le prestataire et la partie centrafricaine, afin de définir les rôles et missions de chacune des parties.

Dans la foulée, l'on a discuté des modalités de gestion du futur port sec de la RCA, de la gestion du corridor ainsi que du suivi des marchandises. D'ici à ce que le port sec soit opérationnel, Michael MAMA, Directeur de l'Exploitation (DEX) du PAK, a rassuré la délégation centrafricaine sur les avancées du port en matière de dématérialisation des procédures. La preuve avec le Système d'information portuaire (SIP), en cours d'implémentation à Kribi.



## Chers parents, rappelons continuellement les gestes barrières à nos enfants

Le virus circule toujours !



LE PORT AUTONOME DE KIRI BARRE LA VOIE  
À LA PROPAGATION DU CORONAVIRUS  
PORT AUTHORITY OF KIRI FIGHTS AGAINST  
THE SPREAD OF CORONAVIRUS

DÉCLARER TOUT CAS SUSPECT  
OU SON PROPRE CAS AU  
REPORT ANY SUSPECTED OR OWN  
CASE AT THE FOLLOWING NUMBERS

1510

699 909 103

Pour toutes vos demandes de cotations,  
offres commerciales et éventuelles réclamations,  
contactez nos équipes sur l'adresse

[client@pak.cm](mailto:client@pak.cm)

Please contact our team at  
for all your requests regarding quotations,  
commercial offers, and possible reclamations.

## Lexique

**Abordage (Collision) :**  
collision, volontaire ou non, entre navires, engins flottants, etc.

**Échouage (Grounding) :**  
immobilisation volontaire du navire sur le fond.

**Échouement (Stranding) :**  
immobilisation accidentelle du navire sur le fond.

## Ecogeste

Réduction des dépenses  
liées aux imprimantes et  
photocopieuses

L'imprimante et/ou photocopieuse est un matériel indispensable en entreprise. Sauf qu'il engendre des dépenses énormes, tant sur le plan de la consommation en énergie, que celui des achats périodiques d'encre et autres consommables. Les coûts associés à l'utilisation des imprimantes et photocopieuses sont en moyenne de 1 à 3% des dépenses en entreprise (Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie). Une démarche d'impression éco-responsable est recommandée.

### Ecogeste de la semaine :

- ✓ A la fin de la journée, pensez à éteindre l'imprimante et/ou photocopieuse afin de réaliser des économies d'énergie importantes et d'allonger la durée de vie de l'appareil ;
- ✓ Paramétrer l'appareil pour qu'il imprime par défaut en recto/verso ;
- ✓ Les impressions en noir & blanc sont recommandées, l'impression en couleur consomme plusieurs cartouches d'encre à la fois, alors que celle en noir et blanc n'en utilise qu'une seule, en mode brouillon ;
- ✓ Réduire les tests en gras au maximum, afin d'économiser de l'encre. En effet, les polices d'impression déterminent la quantité d'encre qui va être consommée pour imprimer le document ;
- ✓ Ne pas imprimer de pages web car elles comportent une multitude d'images.



**Directeur de publication :** Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA  
**Secrétaire de rédaction :** Félicité BAHANE N. - **Rédacteurs :** Félicité BAHANE N. ; Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ;  
Mohamadou Aboubakar SABO - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA  
**Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C.